

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1948)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Reisezeit beginnt!

Photo: Sécheron

BERNER OBERLAND

VALAIS

Die Lötschbergbahn gewinnt

Ihnen kostbare Reisezeit als  
schnellste  
lohnendste und  
billigste

NORD-SÜD-VERBINDUNG

Prospekte und Reisevorschläge in den Reise- und Verkehrsbureaux

DIE SCHWEIZERISCHEN

## Alpenposten



sind am Ferienbillet, am Generalabonnement der SBB und an verschiedenen regionalen Ferienabonnements beteiligt.

Fahrpreismäßigung 50%.

Die ROUTENFÜHRER der Alpenposten sind zuverlässige Berater und Begleiter. Preis 50 Rp. oder 1 Fr. je nach Ausgabe. Sie sind bei allen größeren Poststellen erhältlich.

Ihre FERIENGRÜSSE bereiten mehr Freude, wenn sie mit Sondermarken frankiert sind.

Sustenstraße





FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH

HERBERT LEUPIN

EISENHANDLUNG



COMMERCE DE FERS

## S. & G. BLÄSI & Co. AG., BERN

Spezialartikel für die Spenglerei-, sanitäre Installations- und Zentralheizungsbranche

Maison spécialisée pour ferblanteries, appareillages et chauffages centraux

Grob-, Mittel- und Feinbleche  
Dekapierte Bleche  
Verzinkte Flach- und Wellbleche  
Taschblech in Rollen  
Rostfreie Bleche  
Verzinnte Bleche:  
Coke-verzinkt  
Engl. Hochglanzbleche  
Verbleite Bleche

Kupferbleche  
Gas- und Wasserleitungsröhren  
Siederöhren  
Kanalisations- und Hochdruckguß  
Gekaröhren  
Ofenrohrartikel  
Metalle (Lötzinn)  
Spengler-Halbfabrikate  
usw. usw.

MD

**GEBR. HOFFMANN THUN**  
Tel. 2 34 36 Thun  
Blechpackungen jeder Art

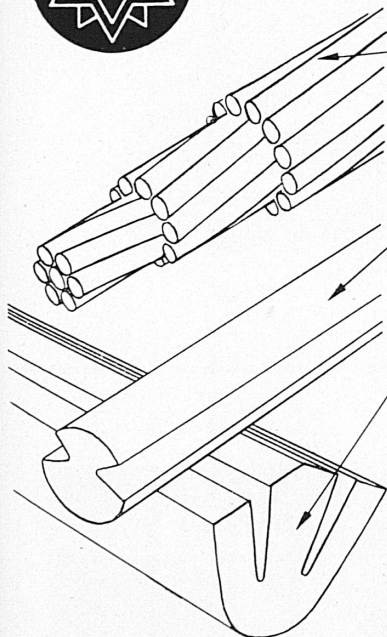
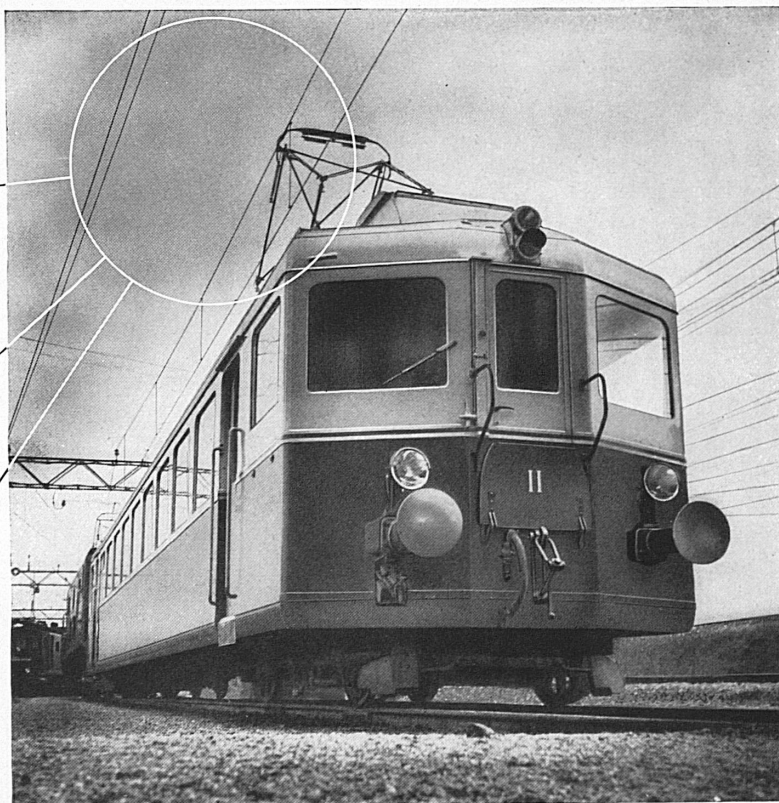
**SIFRAG**

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik — Klimatisierung — Entnebelung  
Trocknung — pneumatischer Transport — Staubabsaugung  
Luftbefeuchtungsapparate — automatischer Brandschutz

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH





Wir liefern:

Kupfer-Profildrähte  
für Fahrleitungen

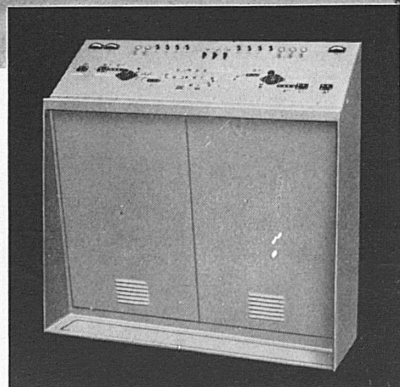
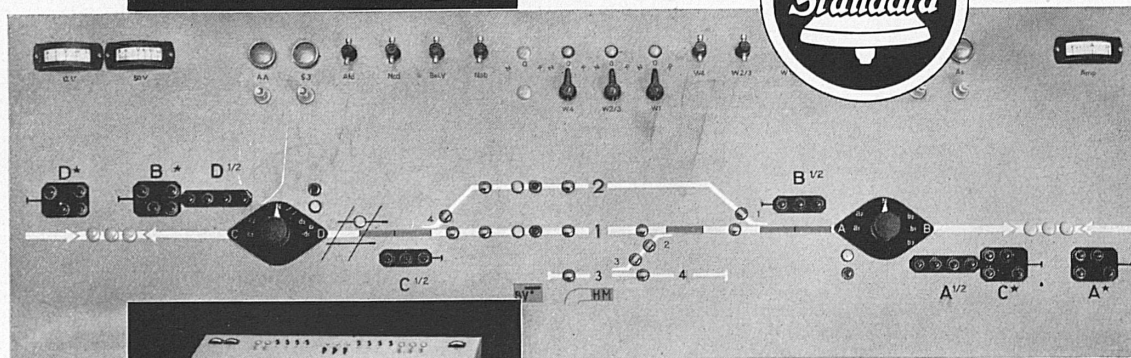
Seile in Kupfer,  
Reinaluminium,  
Sthaluminium  
und ALDREY für  
Kraftübertragungs-  
Leitungen

Aluminium-  
Legierungs-Profile  
für Stromabnehmer

SCHWEIZERISCHE METALLWERKE

**SELVE & CO. THUN**

## Vollelektrische Stellwerkanlagen



*Standard Telephon und Radio AG. Zürich*

mit Zweigniederlassung in Bern

# SEVA

57

## Trefferplan

1 Treffer à Fr. 50 000.—	= Fr. 50 000.—
1 Treffer à Fr. 20 000.—	= Fr. 20 000.—
2 Treffer à Fr. 10 000.—	= Fr. 20 000.—
5 Treffer à Fr. 5 000.—	= Fr. 25 000.—
10 Treffer à Fr. 2 000.—	= Fr. 20 000.—
50 Treffer à Fr. 1 000.—	= Fr. 50 000.—
100 Treffer à Fr. 500.—	= Fr. 50 000.—
400 Treffer à Fr. 100.—	= Fr. 40 000.—
400 Treffer à Fr. 50.—	= Fr. 20 000.—
1 400 Treffer à Fr. 25.—	= Fr. 35 000.—
20 000 Treffer à Fr. 10.—	= Fr. 200 000.—
<u>22 369 Treffer</u>	<u>= Fr. 530 000.—</u>

1 Los Fr. 5.- (plus 40 Rp. für Porto) auf Postcheckkonto III 10026

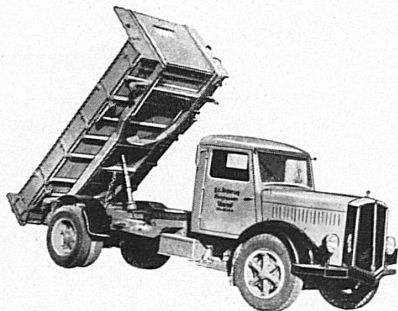
Adresse: SEVA-Lotterie, Bern

Jede 10-Los-Serie enthält mindestens 1 Treffer

**ZIEHUNG: 3. JULI**



# WIRZ KIPPER



ANHÄNGER

HYDR. PRESSEN

für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen und ortsfeste Kippanlagen

für Lastwagen und Traktoren. Langholz-Anhänger und -Verladewinden.

aller Art bis zu höchsten Leistungen

**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik

**Uetikon**

am Zürichsee  
Tel. (051) 92 93 31



gesch. Fabrikmarke

## LECLANCHÉ S.A. YVERDON



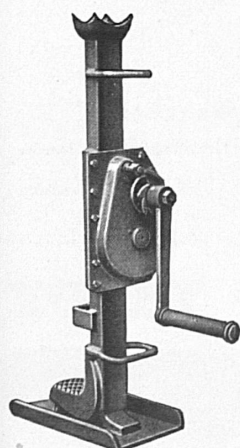
*Apéritif?*  
**Ja!**

**Aber ohne Alkohol**

Trinken Sie bei Ermüdung ein Glas AMAR-KOLA mit Mineralwasser. Sie werden sofort feststellen wie bedeutsam dieses Getränk für alle ist, die auf Leistungen eingestellt sind.

**AMAR**  
*Kola*

Mineralquelle Riedstern A.-G. Bern. Telefon 554 81



## Stahlwinden

2—20 To (+ ges. gesch., Patent angemeldet)

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 761 34

## UNIVERSITÉ DE GENÈVE

**57<sup>me</sup> cours de vacances  
de français moderne**

30% de réduction pour les Suisses

a) Cours général.

4 séries de 3 semaines du  
12 juillet au 2 octobre.

b) Cours spécial réservé  
aux maîtres et aux  
maîtresses de fran-  
çais.

Du 19 juillet au 14 août.

c) Cours élémentaire.

2 séries de 3 semaines du  
12 juillet au 21 août.

Pour renseignements et programmes  
s'adresser au

SECRÉTARIAT DES COURS DE VACANCES. UNIVERSITÉ DE GENÈVE